

**CONVENI MARC
DE
PRÀCTIQUES ACADÈMIQUES EXTERNES
ENTRE
LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA
I
SUCURSAL EN ESPAÑA DE LA FUNDACIÓN
JAPÓN**

La Sra. María Vicenta MESTRE ESCRIVÁ, rectora Magnífica de la Universitat de València i CIF Q-4618001-D, que actua en nom i representació d'aquesta entitat en virtut del seu nomenament per Decret del Consell de la Generalitat Valenciana 41/2018, de 6 d'abril de 2018 (DOGV 8270, de 10 d'abril), i està legitimada per aquest acte, en l'exercici de les funcions previstes pel càrrec per l'article 94 del estatuts de l'esmentada Universitat,

I la Sra. Keiko YOSHIDA, NIE , càrrec en virtut de directora de Sucursal en España de la Fundació Japón, en nom i representació d'aquesta entitat, amb domicili social al carrer Mayor 69, 2ª planta, 28013 Madrid i CIF W7321374F.

MANIFESTEN

1. El 26 de juny de 2012, el Consell de Govern de la Universitat de València va aprovar el reglament que regula la realització de pràctiques externes de l'estudiantat a empreses i institucions.

2. Que el Reial decret 592/2014, d'11 de juliol, regula la realització de pràctiques acadèmiques externes de l'alumnat universitari.

**CONVENIO MARCO
DE
PRÁCTICAS ACADÉMICAS EXTERNAS
ENTRE
LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA
Y
SUCURSAL EN ESPAÑA DE LA FUNDACIÓN JAPÓN**

La Sra. María Vicenta MESTRE ESCRIVÁ, rectora Magnífica de la Universitat de València y C.I.F. Q-4618001-D, quien actúa en nombre y representación de la misma en virtud de su nombramiento por Decreto del Consell de la Generalitat Valenciana 41/2018, de 6 de abril de 2018 (DOGV8270, de 10 de abril), y está legitimada para este acto, en ejercicio de las funciones previstas para tal cargo por el artículo 94 de los estatutos de la mencionada Universidad,

Y Keiko Yoshida, con NIE , cargo en virtud de directora de Sucursal en España de la Fundació Japón, en nombre y representación de esta entidad, con domicilio en calle Mayor 69, 2ª planta, 28013 Madrid y CIF W7321374F.

MANIFIESTAN

1. Que el Consejo de Gobierno de la Universitat de València aprobó, el 26 de junio de 2012, el reglamento que regula la realización de prácticas externas de su estudiantado en empresas e instituciones.

2. Que el Real Decreto 592/2014, de 11 de julio, regula la realización de prácticas académicas externas del alumnado universitario.

3. Que el Reial decret 1393/2007, de 29 d'octubre, estableix l'ordenació dels ensenyaments universitaris oficials i inclou la possibilitat de valorar com a crèdits en el currículum universitari la realització de pràctiques acadèmiques externes a empreses i institucions.

4. Que la Fundació Universitat-Empresa de València (Consell Social de la Universitat de València. Estudi General de València) de la Comunitat Valenciana, mitjà propi de la Universitat de València –d'ara endavant, ADEIT– té encarregada la gestió de les pràctiques acadèmiques externes sota la direcció de la persona que ostenta la responsabilitat dins el Consell de Direcció de la Universitat de València en aquesta matèria.

5. Sucursal en España de la Fundación Japón reconeix la importància i la necessitat que té per l'alumnat la realització de pràctiques acadèmiques externes com a part integrant de la seua formació.

Ambdues parts es reconeixen plena capacitat per formalitzar aquest conveni i, així, acorden establir les següents

CLÀUSULES

PRIMERA. OBJECTE DEL CONVENI

Per aquest conveni es crea el Programa de Cooperació Educativa entre la Universitat de València i la Sucursal en España de la Fundación Japón per a la realització de

3. Que el Real Decreto 1393/2007, de 29 de octubre, establece la ordenación de las enseñanzas universitarias oficiales, contemplando la posibilidad de valorar como créditos en el currículum universitario la realización de prácticas académicas externas en empresas e instituciones.

4. Que la Fundación Universidad-Empresa de Valencia (Consejo Social de la Universitat de València. Estudio General de Valencia) de la Comunidad Valenciana, medio propio de la Universitat de València, - en adelante ADEIT - tiene encargada la gestión de las prácticas académicas externas bajo la dirección de la persona que ostenta la responsabilidad dentro del Consejo de Dirección de la Universitat de València en esa materia.

5. Que Sucursal en España de la Fundación Japón reconoce la importancia y necesidad que para el alumnado tiene la realización de prácticas académicas externas como parte integrante de su formación.

Reconociéndose las partes con plena capacidad para la formalización del presente convenio, acuerdan las siguientes

CLÁUSULAS

PRIMERA. OBJETO DEL CONVENIO

Por el presente convenio se establece el Programa de Cooperación Educativa entre la Universitat de València y la Sucursal en España de la Fundación Japón para la

pràctiques acadèmiques externes, treballs de fi de grau i treballs de fi de màster de l'alumnat de la Universitat de València amb què completen els estudis universitaris.

En el marc d'aquest conveni pot subscriure convenis singulars o protocols addicionals en què caldrà especificar, entre altres coses, les condicions, les característiques i els tipus de pràctiques que s'hagen de realitzar.

Per cada pràctica s'ha de subscriure un acord o annex en què han de figurar, entre d'altres, les dades referents a l'alumnat i a la seua titulació, al lloc, a la durada i al període de realització de la pràctica, juntament amb les dades identificatives de les persones que tutoritzen, de la Universitat de València i de la Sucursal en España de la Fundación Japón, el departament en què es duren a terme les pràctiques i el projecte formatiu d'aquestes.

SEGONA. MODALITATS DE LES PRÀCTIQUES

Les pràctiques acadèmiques externes que a l'empara d'aquest conveni puga realitzar l'alumnat de la Universitat de València són "pràctiques curriculars" i "pràctiques extracurriculars".

TERCERA. CONDICIONS GENERALS DE LES PRÀCTIQUES

A. OBJECTE DE PRÀCTIQUES

Les pràctiques tindran per objecte la realització de les activitats pròpies de l'empresa o entitat col·laboradora que suposen un aprenentatge pràctic i

realización de prácticas académicas externas, trabajos fin de grado y trabajos fin de máster por parte del alumnado de la Universitat de València que conduzcan a completar sus estudios universitarios.

En el marco del presente convenio se podrán suscribir convenios singulares o protocolos adicionales en los que se especifiquen, entre otros aspectos, las condiciones, características y tipos de prácticas a desarrollar.

Por cada práctica se suscribirá un acuerdo o anexo en el que se recojan, entre otros, los datos referentes al alumnado y a su titulación, al lugar, la duración y al período de realización de la práctica, junto con los datos identificativos de las personas tutoras, de la Universitat de València y de la Sucursal en España de la Fundación Japón, el departamento en que se llevarán a cabo las prácticas, y el proyecto formativo de las mismas.

SEGUNDA. MODALIDADES DE LAS PRÁCTICAS

Las prácticas académicas externas que, al amparo del presente convenio, pueden realizar el alumnado de la Universitat de València son "prácticas curriculares" y "prácticas extracurriculares".

TERCERA. CONDICIONES GENERALES DE LAS PRÁCTICAS

A. OBJETO DE PRÁCTICAS

Las prácticas tendrán por objeto la realización de las actividades propias de la empresa o entidad colaboradora que suponen un aprendizaje práctico y

complementari per la formació acadèmica del estudiant.

complementario a la formación académica del estudiante.

La activitat objecte de les pràctiques serà necessàriament formativa, és a dir, relacionada amb la titulació del estudiant.

La actividad objeto de las prácticas será necesariamente formativa y, por tanto, relacionada con la titulación del estudiante.

B. DESENVOLUPAMENT DE LES PRÀCTIQUES

B. DESARROLLO DE LAS PRÁCTICAS

B.1. Projecte formatiu

L'oferta realitzada pel Sucursal en España de la Fundación Japón on es realitze la pràctica haurà de contenir un projecte formatiu en el qual es fixaran els objectius educatius i les activitats a desenvolupar. Així mateix, els continguts de la pràctica es definiran de manera que assegurin la relació directa de les competències a adquirir amb les estudis cursats. Tot això quedarà reflectit en els Acords Individuals, que per a cada estudiant s'estableix, d'acord amb els models i normativa interna de la Universitat de València

B.1. Proyecto formativo

La oferta realizada por Sucursal en España de la Fundación Japón donde se realice la práctica deberá contener un proyecto formativo en el que se fijarán los objetivos educativos y las actividades a desarrollar. Asimismo, los contenidos de la práctica se definirán de forma que aseguren la relación directa de las competencias a adquirir con los estudios cursados. Todo ello quedará reflejado en los Acuerdos Individuales, que para cada estudiante se establezca, de acuerdo con los modelos y normativa interna de la Universitat de València

B.2. Duració i condicions de les pràctiques

Les pràctiques acadèmiques externes curriculars tindran la duració establerta pel pla d'estudis corresponent en els termes indicats per la legislació i normativa vigent. Les extra-curriculars tindran la duració que estableixen les parts sense que en cap cas siga superior a 900 hores per curs.

B.2. Duración y condiciones de las prácticas

Las prácticas académicas externas curriculares tendrán la duración establecida por el plan de estudios correspondiente en los términos indicados por la legislación y normativa vigente. Las extracurriculares tendrán la duración que establezcan las partes sin que en ningún caso sea superior a 900 horas por curso.

L'alumnat està subjecte al règim i a la dedicació que establisca el programa i s'ha d'aplicar amb tota diligència a les tasques que li encomanen, mantenir-se en contacte amb els tutors o les tutores, guardar amb absolut rigor el secret professional i no utilitzar en cap cas les informacions

El alumnado estará sujeto al régimen y dedicación establecidos en el programa y deberá aplicarse con toda diligencia a las tareas que se le encomienden, mantenerse en contacto con sus tutores/as, guardar con absoluto rigor el secreto profesional y no utilizar en ningún caso las informaciones

recollides a l'empresa per fer-ne publicitat o comunicar-les a terceres persones, a més de no explotar els treballs realitzats en la pràctica, consignats en el conveni que s'haja subscrit, sense l'autorització expressa de l'empresa en ambdós casos, sense perjudici dels drets de propietat intel·lectual que li puguen correspondre. Aquest compromís és vàlid no solament durant la pràctica sinó també una vegada haja acabat i per un període que estableix l'empresa mateixa. Aquesta circumstància ha de figurar en un document que s'ha d'adjuntar al annex corresponent al conveni que regule la seua pràctica.

B.3. Interrupció

Qualsevol de les parts pot interrompre la pràctica per motiu justificat, que s'ha de comunicar per escrit a l'ADEIT, en el termini màxim de deu dies de la data de la interrupció.

B.4. Règim Jurídic

En cap cas ni per cap concepte la Sucursal en España de la Fundación Japón no pot cobrir un lloc de treball amb l'alumnat ni tan solament amb caràcter eventual o interí durant un període establert per a la realització de la pràctica.

La Universitat de València i Sucursal en España de la Fundación Japón no adquireixen altres obligacions ni compromisos distints del que s'estableixen en aquest document. En particular, no deriva per a Sucursal en España de la Fundación Japón cap obligació de caràcter laboral, ja que no té aquesta condició la relació que s'estableix.

recogidas en la empresa con el objeto de dar publicidad o comunicación a terceras personas, así como a no explotar aquellos trabajos realizados en la práctica, reflejados en el convenio que se suscriba, sin la autorización expresa en ambos casos de la empresa, sin perjuicio de los derechos de propiedad intelectual que le pudieran corresponder. Este compromiso será válido no únicamente durante la práctica, sino una vez finalizada ésta, por un período que, en su caso, establecerá la empresa. Esta circunstancia deberá ser recogida en un documento que se adjuntará al correspondiente anexo al convenio que regule su práctica.

B.3. Interrupción

La práctica podrá interrumpirse por motivo justificado por cualquiera de las partes, circunstancia que será comunicada a las demás partes en el plazo máximo de diez días desde su interrupción.

B.4. Régimen Jurídico

En ningún caso y bajo ningún concepto la Sucursal en España de la Fundación Japón podrá cubrir un puesto de trabajo con el alumnado, ni siquiera con carácter eventual o interino, durante el período establecido para la realización de la práctica.

La Universitat de València y Sucursal en España de la Fundación Japón no adquirirán otras obligaciones ni compromisos distintos a los que en este documento se establecen. En particular, no derivará para Sucursal en España de la Fundación Japón obligación alguna de carácter laboral, al carecer de esa condición la relación que se establece.

En el cas que al final de les pràctiques l'estudiant s'incorpore a la plantilla d'aquesta, el temps d'estada no es computarà a l'efecte d'antiguitat.

B.5. Certificació por part de l'empresa o entitat col·laboradora

En acabar el període de pràctiques la Sucursal en España de la Fundación Japón ha d'expedir un certificat a l'estudiantat, amb esment de l'especialitat a què haja estat orientada la seua formació, la seua durada i la valoració de la implicació de l'estudiant en les tasques realitzades.

QUARTA. SUPERVISIÓ DE LES PRÀCTIQUES

Sucursal en España de la Fundación Japón ha de rebre l'alumnat, responsabilitzar-se de la seua formació durant la seua estada i designarà la persona que la tutoritze. Així mateix, la Universitat de València ha de designar, membre del personal docent i investigador, per supervisar-ne l'execució i valorar-la una vegada haja acabat.

Sucursal en España de la Fundación Japón ha de facilitar al personal de la Universitat que tutoritze les pràctiques, l'accés als locals en què l'estudiant estiga sempre que la visita siga per motius relacionats amb les pràctiques i durant la seua realització.

CINQUENA. AJUDA ECONÒMICA

Sucursal en España de la Fundación Japón pot aportar a l'alumnat una ajuda econòmica, quantitat que en cada cas s'ha de consignar en el corresponent acord singular de pràctiques.

Pel que fa a l'import d'aquesta ajuda es realitzarà la cotització corresponent en el

En el caso de que al término de las prácticas el estudiante se incorpore a la plantilla de la misma, el tiempo de estancia no se computará a efectos de antigüedad.

B.5. Certificación por parte de la empresa o entidad colaboradora

Al finalizar el período de prácticas la Sucursal en España de la Fundación Japón expedirá un certificado al alumnado, con mención expresa de la especialidad a la que ha estado orientada su formación, su duración, y la valoración de la implicación del estudiante en las tareas desarrolladas.

CUARTA. SUPERVISIÓN DE LAS PRÁCTICAS

Sucursal en España de la Fundación Japón recibirá al alumnado, responsabilizándose de su formación durante su estancia y designará la persona que la tutorice. Asimismo, la Universitat de València designará al personal docente e investigador, que supervisará su ejecución y la valorará tras su finalización.

Sucursal en España de la Fundación Japón facilitará al personal de la Universidad que tutorice las prácticas el acceso a los locales donde el estudiantado esté realizando las prácticas, siempre que la visita se realice por motivos relacionados con las mismas y durante su realización.

QUINTA. AYUDA ECONÓMICA

Sucursal en España de la Fundación Japón podrá aportar al alumnado una ayuda económica, cantidad que, en cada caso se hará constar en el correspondiente acuerdo singular de prácticas.

Por el importe de dicha ayuda se realizará la cotización que corresponda en el Régimen

Règim General de la Seguretat Social, d'acord les normes reguladores d'aplicació.

General de la Seguridad Social, conforme las normas reguladoras de aplicación.

SISENA. ASSEGUANCES DE L'ESTUDIANT

L'estudiant està cobert per l'assegurança d'accidents i de responsabilitat civil a càrrec de la Universitat.

SEXTA. SEGUROS DEL ESTUDIANTE

El estudiante contará con una cobertura de seguro de accidentes y de responsabilidad civil a cargo de la Universidad.

SETENA. PROTECCIÓ DE DADES

Sense perjudici de les obligacions en matèria de publicitat activa i dret d'accés a la informació pública previstes en la Llei 19/2013, de 9 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, i en la Llei 2/2015, de 2 d'abril, de la Generalitat, de Transparència, Bon Govern i Participació Ciutadana de la Comunitat Valenciana, les parts es comprometen a respectar la confidencialitat de la informació que se subministren en l'execució del present Conveni.

Així mateix, s'obliguen expressament en l'accés, cessió o tractament de dades de caràcter personal a respectar els principis, disposicions i mesures de seguretat previstes en la normativa vigent de protecció de dades.

SÉPTIMA. PROTECCIÓN DE DATOS

Sin perjuicio de las obligaciones en materia de publicidad activa y derecho de acceso a la información pública previstas en la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, y en la Ley 2/2015, de 2 de abril, de la Generalitat, de Transparencia, Buen Gobierno y Participación Ciudadana de la Comunidad Valenciana, las partes se comprometen a respetar la confidencialidad de la información que se suministran en la ejecución del presente Convenio.

Asimismo, se obligan expresamente en el acceso, cesión o tratamiento de datos de carácter personal a respetar los principios, disposiciones y medidas de seguridad previstas en la normativa vigente sobre protección de datos

VUITENA. COMISSIÓ DE SEGUIMENT

Per a garantir la correcta execució i el seguiment del que s'estableix en el present Conveni, es crea una Comissió de Seguiment paritària integrada per, al menys, un representant de cadascuna de les parts. Té per objecte resoldre els problemes d'interpretació i compliment que pugua plantejar-se respecte del present Conveni. Es reunirà quantes vegades ho sol·licite cadascuna de les entitats.

OCTAVA. COMISIÓN DE SEGUIMIENTO

Para garantizar la correcta ejecución y el seguimiento de lo establecido en el presente Convenio se creará una Comisión de Seguimiento paritaria integrada por, al menos, un representante de cada una de las partes. Tiene por objeto resolver los problemas de interpretación y cumplimiento que pueda plantearse respecto del presente Convenio. Se reunirá cuantas veces lo solicite cada una de las entidades.

NOVENA. MODIFICACIÓ

Les parts podran modificar el present document en qualsevol moment per mutu acord, prèvia comunicació expressa a la contrapart amb un mes d'antelació. Les modificacions no afectaran les condicions ja estipulades per a pràctiques començades a data de la comunicació.

DESENA. VIGÈNCIA DEL CONVENI

El present Conveni entrarà en vigor a partir de la data de la seua signatura i la seua duració serà de quatre anys, podent prorrogar-se per acord exprés de les parts, amb anterioritat a la finalització de la seua vigència, per un període de fins a quatre anys addicionals

ONZENA. TRANSPARÈNCIA I IMATGE CORPORATIVA

Una vegada subscrit el conveni, es publicarà en la pàgina web de la Universitat, en compliment dels articles 9.1.c, 10.1 i 10.3 de la Llei 2/2015, de 2 d'abril, de la Generalitat, de Transparència, Bon Govern i Participació Ciutadana de la Comunitat Valenciana.

Tant la Universitat de València com Sucursal en España de la Fundación Japón, s'autoritzen com entitats col·laboradores a fer ús dels seus respectius logotips exclusivament per a les accions arrellegades en el present conveni.

DOTZE. RESOLUCIÓ DEL CONVENI

El present conveni, signat sota els principis de col·laboració i bona fe, es resoldrà per les següents causes:

1. Per l'expiració del termini de duració d'aquest.

NOVENA. MODIFICACIÓN

Las partes podrán modificar el presente documento en cualquier momento por mutuo acuerdo, previa comunicación expresa a la contraparte con un mes de antelación. Las modificaciones no afectarán a las condiciones ya estipuladas para prácticas comenzadas a fecha de la comunicación.

DÉCIMA. VIGENCIA DEL CONVENIO

El presente Convenio entrará en vigor a partir de la fecha de su firma y su duración será de cuatro años, pudiendo prorrogarse por acuerdo expreso de las partes, con anterioridad a la finalización de su vigencia, por un periodo de hasta cuatro años adicionales.

UNDÉCIMA. TRANSPARENCIA E IMAGEN CORPORATIVA

Una vez suscrito el convenio se publicará en la página web de la Universitat, en cumplimiento de los artículos 9.1.c, 10.1 i 10.3 de la Ley 2/2015, de 2 de abril, de la Generalitat, de Transparencia, Buen Gobierno y Participación Ciudadana de la Comunidad Valenciana.

Tanto la Universitat de València como la Sucursal en España de la Fundación Japón, se autorizan mutuamente como entidades colaboradoras a hacer uso de sus respectivos logotipos exclusivamente para las acciones recogidas en el presente convenio.

DUODÉCIMA. RESOLUCIÓN DEL CONVENIO

El presente convenio, firmado bajo los principios de colaboración y buena fe, se resolverá por las siguientes causas:

1. Por la expiración del plazo de duración de éste.

2. Per mutu entre les parts.
3. Per incompliment davant qualsevol de les parts de les condicions establides en el present conveni.
4. Per decisió unilateral d'una de les parts, mitjançant comunicació expressa per escrit a l'altra part, amb una antelació mínima de dos mesos a la data en què es dona per conclòs.
5. Per decisió judicial declaratòria de la nul·litat d'aquest conveni.
6. Per qualsevol altra causa diferent de les anteriors prevista en aquest Conveni o en la normativa vigent.

En qualsevol cas, la resolució no afectarà les activitats en curs, les quals es continuaran desenvolupant de conformitat amb el que estableix el present conveni.

En el cas d'incompliment de les obligacions i compromisos establits, que facen inviable l'objecte del conveni, la Comissió de Seguiment, abans de resoldre el conveni, determinarà la responsabilitat de cadascuna de les parts.

TRETZENA. RÈGIM JURÍDIC I JURISDICCIO

El present Conveni té caràcter administratiu i es troba exclòs de l'àmbit d'aplicació de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic, per la qual es traslladen a l'ordenament jurídic espanyol les Directives del Parlament Europeu i del Consell 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014.

La solució de les controvèrsies que pogueren plantejar-se sobre la interpretació i execució del present conveni hauran de solucionar-se de mutu acord entre les parts, a través de la Comissió de Seguiment. Si no poguera

2. Por mutuo acuerdo entre las partes.
3. Por el incumplimiento por cualquiera de las partes de las condiciones establecidas en el presente convenio.
4. Por decisión unilateral de una de las partes, mediante comunicación expresa por escrito a la otra parte, con una antelación mínima de dos meses a la fecha en que se da por concluido.
5. Por decisión judicial declaratoria de la nulidad de este convenio.
6. Por cualquier otra causa distinta de las anteriores prevista en este Convenio o en la normativa vigente.

En cualquier caso, la resolución no afectará las actividades en curso, las cuales se seguirán desarrollando de conformidad con lo que establece el presente convenio.

En el caso de incumplimiento de las obligaciones y compromisos establecidos que hagan inviable el objeto del convenio, la Comisión de Seguimiento, antes de resolver el convenio, determinará la responsabilidad de cada una de las partes.

DÉCIMA TERCERA. RÉGIMEN JURÍDICO Y JURISDICCIO

El presente Convenio tiene carácter administrativo y se halla excluido del ámbito de aplicación de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014

La solución de las controversias que pudieran plantearse sobre la interpretación y ejecución del presente convenio deberán solventarse de mutuo acuerdo entre las partes, a través de la Comisión de Seguimiento. Si no pudiera alcanzarse dicho acuerdo, será competente la jurisdicción contencioso-administrativa.

aconseguir-se aquest acord, serà competent la jurisdicció contenciosa administrativa.

I en prova de conformitat, les parts signen el present document de manera electrònica, sent la data d'efecte la data de signatura de la Rectora sent aquesta l'última a signar

Y en prueba de conformidad, las partes firman el presente documento de forma electrónica, siendo la fecha de efecto la fecha de firma de la Rectora siendo ésta la última en firmar

Per la Universitat de València

M^a Vicenta
Mestre Escrivá
Rectora / Principal



2022.02.0

4 14:58:06

+01'00'

María Vicenta MESTRE ESCRIVÁ

Por Sucursal en España de la Fundación
Japón

YOSHIDA Firmado digitalmente por

KEIKO - YOSHIDA KEIKO -

Fecha
2022 01 26
17:27:43 +01'00'

Keiko YOSHIDA